

Prior to use, carefully read the instructions for use. (**EN**)

DIAPOLISHER PASTE

DIAMOND POLISHING PASTE FOR COMPOSITE AND PORCELAIN

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Final high luster polishing of direct, indirect composite resin and porcelain restoration

CONTRAINDICATION

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician

DIRECTIONS FOR USE

I. Preparation
1) Finish and polish restoration using standard techniques.

2) Hold the syringe upright and remove the wing cap by turning counterclockwise.
3) Attach the dispensing tip correctly to the syringe by turning clockwise.

Note :

Take care not to screw the dispensing tip too tightly. This may damage its screw. In order to ensure a tight connection make sure that the threads are free of remnant material.

4) After attaching the dispensing tip, protect it with the cover until ready for use in order to avoid contamination or drying-out.

II. Dispensing

Slowly push the plunger and dispense sufficient material into a clean dispensing dish or on a mixing pad. The syringe can be stored either with the original cap or with the cover on the dispensing tip.

III. Polishing

Apply a small amount of paste onto an appropriate composite/porcelain polishing brush or cup. Polish all surfaces using moderate speed and pressure (up to 10,000 rpm). Refer to the respective manufacturer’s instructions for use of the brush or cup. After polishing, rinse with water to remove the paste.

Note:
In case of contact with adjacent natural tooth structure, use moderate speed and pressure up to 5,000 rpm.

STORAGE

Store at room temperature away from heat, moisture and direct sunlight (4-25°C).
(Shelf life: 3 years from date of manufacture.)

PACKAGES

Kit contents: Diapolisher Paste 2g x 1, Dispensing tip (needle type) x 1, Protective cover x 1
Refill: Dispensing tip (needle type) 20 pieces

CAUTION

1. To prevent splatter of paste and/or excessive heat generation always use rotary instruments at speeds below 10,000 rpm for direct/indirect composite and porcelain, and below 5,000 rpm for natural tooth. Wear protective eye glasses during use.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

3. Wear plastic or rubber gloves during use to prevent possible sensitivity.

4. When polishing the polymerized material, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhalation of dust particles.

5. The dispensing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.

Last revised: 05/2011

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. (**DE**)

DIAPOLISHER PASTE

DIAMANT POLIERPASTE FÜR KOMPOSIT UND KERAMIK

Nur zur Benutzung von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Indikationen.

Empfohlene Indikationen

Finale Hochglanzpolitur für direkte, indirekte Kompositrestaurationen sowie Keramikrestaurationen

Gegenanzeige

In seltenen Fällen kann das Produkt bei manchen Personen Sensitivitäten hervorrufen. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt konsultieren.

Verarbeitung

I. Präparation
1) Fixieren und Polieren der Restauration in der gewohnten Technik
2) Halten Sie die Spritze aufrecht und drehen Sie die Spritzenkappe im Uhrzeigersinn auf.
3) Drehen Sie die Dispenser-Spitze im Uhrzeigersinn auf die Spritze.
Merke:
Bitte achten Sie darauf, die Dispenser-Spitze nicht zu stark festzudrehen. Dies führt zu Beschädigung des Gewindes. Um eine dichte Verbindung zu garantieren, vergewissern Sie sich, dass das Gewinde frei von Restmaterial ist.
4) Nach dem Aufstecken der Dispenser-Spitze, schützen Sie diese bis zur Verwendung mit der Abdeckung, um Kontamination oder Austrocknen zu verhindern.

II. Auftragen

Drücken Sie langsam das Material in ein sauberes Anmischgefäß oder auf einen Mischblock. Die Spritze kann entweder mit der Original-Kappe oder mit der Dispenser-Spitze gelagert werden.

III. Politur

Applizieren Sie eine kleine Menge der Paste auf die geeignete Komposit/Keramik- Polierbürste. Polieren Sie die gesamte Oberfläche mit maßiger Geschwindigkeit und maßigem Druck (bis zu 10.000 UPM). Bitte beachten Sie die Hinweise des Bürsten-Herstellers. Nach der Politur die Paste mit Wasser abspülen
Merke:
Im Falle des Kontakts mit den Nachbarzähnen verwenden Sie eine geringere Geschwindigkeit und weniger Druck (bis zu 5.000 UPM.)

Lagerung

Bei Raumtemperatur aufbewahren. Vor Wärme, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen (4-25°C)
(Mindesthaltbarkeit: 3 Jahre nch Herstellungsdatum.)

Verpackung

Set beinhaltet: Polierpaste 2g x1, Dispenser-Spitzen (Nadel-Typ) x 1, Verschluss-Schutz x 1
Nachfüllpackung: Dispenser-Spitzen (Nadel-Typ) 20 Stück

Achtung

1. Um ein Verspritzen der Paste und zu hohe Hitzeentwicklung zu vermeiden, verwenden Sie nur rotierende Instrumente mit einer maximalen Drehzahl von max 10.000 für direkte/ indirekte Kompositrestaurationen sowie Keramikrestaurationen und max 5.000 UPM für natürliche Zähne. Tragen Sie eine Schutzbrille

während der Verwendung.

2. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser sprühen und einen Arzt aufsuchen.

3. Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Anwendung um mögliche Sensibilitäten zu vermeiden.

4. Bei der Politur von polymerisiertem Material, verwenden Sie bitte eine Absaugvorrichtung und eine Staubmaske um eine Inhalation zu verhindern.
5. Die Dispenser-Spitzen können nicht im Autoklaven oder Chemiklaven sterilisiert werden.

Letzte Aktualisierung: 05/2011

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. (**FR**)

DIAPOLISHER PASTE

PATE DE POLISSAGE DIAMANTEE présentée en seringue POUR COMPOSITE ET CERAMIQUE

Utilisation uniquement par un professionnel dentaire et selon les indications

INDICATIONS

Lustrage final de résine composite directe et indirecte et restauration céramique.

CONTRE-INDICATION

Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques. Si tel est le cas, cessez d'utiliser ce produit et consultez un médecin.

MODE D'EMPOI

I. Préparation
1)Finition et polissage des restaurations selon les techniques habituelles.
2)Tenez la seringue en position verticale et retirez le capuchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

3)Attachez correctement l’embout distributeur à la seringue en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.
Note :
Prenez soin de ne pas trop visser l’embout au risque de l’endommager. Afin d’assurer une étroite connexion assurez-vous que le filetage ne contient pas de résidus de matériel.

4)Après avoir attaché l’embout distributeur, protégez-le avec le couvercle fourni jusqu’à son utilisation pour éviter tout risque de contamination ou séchage.

II. Distribution
Appuyez doucement pour extraire suffisamment de matériel sur un plateau de distribution ou un bloc de mélange. La seringue peut être conservée dans son emballage original ou avec un couvercle recouvrant l’embout distributeur.

III. Polissage

Appliquez une petite quantité de pâte sur une brosse ou une cupule de polissage appropriée au composite/céramique. Polissez toutes les surfaces sous légère pression et à vitesse modérée (jusqu’à 10 000 tours par minute). Référez-vous aux instructions du fabricant pour l’utilisation de la brosse ou de la cupule de polissage. Après le polissage, rincez à l’eau pour retirer la pâte.
Note :
En cas de contact avec la dent naturelle adjacente, préférez une pression et une vitesse modérée (jusqu’à 5 000 tours par minute).

CONSERVATION

Conservez à température ambiante loin de la chaleur, de l’humidité et de la lumière directe du soleil (péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication.)

CONDITIONNEMENT

Contenu du kit : Pâte Diapolisher, seringue de 2g x1, Embout distributeur (type aiguille) x 1, couvercle de protection x 1

Recharge : Embout distributeur (type aiguille) 20 pièces

PRECAUTIONS

1. Pour éviter les éclats de pâte et / ou une chaleur excessive, utilisez toujours des instruments rotatifs à des vitesses inférieures à 10 000 tours par minute pour les restaurations composites directes et indirectes et les céramiques, et en dessous de 5 000 tours / min pour une dent naturelle. Portez alors des lunettes de protection.
2. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
3. Porter des gants en plastique ou en caoutchouc pendant l'utilisation pour prévenir une éventuelle sensibilité.
4. Lors du polissage du matériau polymérisé, utilisez un collecteur de poussière et portez un masque pour éviter d'inhaler des particules de poussière.
5. Les embouts distributeurs ne sont pas stérilisables ni dans un autoclave, ni dans un bain chimique.

CONTRAINDICATION

In alcuni casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Per uso esclusivamente professionale nel settore odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Lucidatura finale ad elevato grado di lucentezza di COMPOSITI E CERAMICHE

Per uso esclusivamente professionale nel settore odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

In alcuni casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

CONTRAINDICAZIONI

In alcuni casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

I. Preparazione
1)Rifinire e lucidare il restauro con le tecniche consuete.
2)Tenere la siringa in posizione verticale e togliere il cappuccio atettato ruotandolo in senso antiorario.

3)Montare correttamente la punta di erogazione sulla siringa ruotandola in senso orario.
Nota:
Evitare di stringere eccessivamente la punta di erogazione per non danneggiare la filettatura. Per essere certi di fissare correttamente la punta, rimuovere tutto l'eventuale materiale residuo dalla filettatura.

4)Dopo aver montato la punta di erogazione, proteggerla con il cappuccio fino al momento dell'uso in modo da evitare che il prodotto venga contaminato o si essicchi.

II. Erogazione

Spingere lentamente il pistone per erogare una quantità sufficiente di materiale su un blocchetto per erogazione o per miscelazione pulito. La siringa può essere conservata con il cappuccio originale o applicando il tappo sulla punta di erogazione.

III. Lucidatura

Applicare una piccola quantità di pasta su una apposita punta morbida o rigida per compositi / porcellana. Lucidare tutte le superfici applicando una velocità e una pressione moderate (massimo 10.000 giri al minuto). Consultare le istruzioni per l'uso del produttore della punta utilizzata. Dopo la

lucidatura, sciaccare con acqua per rimuovere la pasta.
Nota:
In caso di contatto con la struttura dei denti naturale adiacente, ridurre la velocità e la pressione a massimo 5.000 giri al minuto.

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente, lontano dal calore, dall'umidità e dalla luce solare diretta (4-25°C).
(Durata utile: 3 anni dalla data di produzione)

CONFEZIONI

Kit contenente Pasta Diapolisher 2g x1, Punta di erogazione (ad ago) x 1, Tappo protettivo x 1
Ricambi: Punta di erogazione (ad ago) 20 pezzi

AVVERTENZE

1. Per evitare di spruzzare la pasta e/o di generare una quantità eccessiva di calore, usare sempre uno strumento rotante ad una velocità inferiore ai 10.000 giri al minuto per i compositi diretti/indiretti e la porcellana e inferiore a 5.000 giri al minuto se si opera sui denti naturali. Indossare gli occhiali protettivi durante l'applicazione.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciaccare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Indossare guanti di plastica o gomma durante l'uso per prevenire reazioni di sensibilizzazione.
4. Durante la lucidatura di materiale polimerizzato, utilizzare uno strumento per l'asportazione della polvere e indossare una mascherina protettiva per evitare di inalare particelle di polvere.
5. La punta di erogazione non può essere sterilizzata in autoclave o chemiclave.

OPSLAG

Bewaren op kamertemperatuur en beschermen tegen warmte, vocht en direct zonlicht (4-25 °C.)
(Houdbaarheid: tot 3 jaar na de productiedatum.)

VERPAKKINGEN

Kit bevat: Diapolisher-pasta 2 g x 1, doseertip (naaldtype) x 1, beschermkap x 1
Navulling: doseertip (naaldtype), 20 st.

Ultima revisie: 05/2011

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. (**ES**)

DIAPOLISHER PASTE

PASTA DE PULIDO DIAMANTADA PARA COPOSITE Y CERÁMICA

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

Para el pulido final al alto brillo de restauraciones de composite directos e indirectos y restauraciones de cerámica

CONTRAINDICACIONES

En algunos casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si alguna de estas reacciones es experimentada, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico

INSTRUCCIONES DE USO

I. Acabado y pulido de la restauración usando las técnicas estándar.
1)Mantenga la jeringa en posición vertical y quite el tapón girando hacia la izquierda.
3)Fije la punta dosificadora correctamente a la jeringa girándola hacia la derecha.
Nota:
Tenga cuidado de no apretar la punta dispensadora con demasiada fuerza. Esto podría dañar la rosca. A fin de asegurar una conexión firme, asegúrese de que los conductos están libres de material remanente.

4)Después de colocar la punta dispensadora, protejer con la tapa hasta que esté listo para su uso con el fin de evitar la contaminación o desecación.

II. Dispensado

Empuje lentamente el émbolo para dispensar el material suficiente en una bandeja de dispensación limpia o en un bloc de mezcla. La jeringa puede ser almacenada, ya sea con la tapa original o con la tapa de la punta dispensadora.

III. Pulido

Aplicar una pequeña cantidad de pasta sobre un cepillo o taza de pulido apropiado para compositos/cerámica. Pulir todas las superficies con una velocidad y presión moderada (de hasta 10.000 rpm). Consulte las instrucciones del fabricante respectivo para el uso del cepillo o taza. Después del pulido, lavar con agua para eliminar la pasta.
Nota:
En caso de contacto con la estructura natural del diente adyacente, utilice una velocidad y presión moderada de hasta 5.000 rpm.

ALMACENAMIENTO

Almacene a temperatura ambiente, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa (4-25°C).
(Caducidad: 3 años a partir de la fecha de fabricación.)

ENVASES

Contenido Kit: Diapolisher Paste 2g x1, Punta dosificadora (tipo aguja) x 1, Tapa Protectora x 1
Reposición: Punta Dispensadora (tipo aguja) 20 piezas

PRECAUCIÓN

1. Para evitar salpicaduras de la pasta y / o excesiva generación de calor siempre usar instrumentos rotatorios a velocidades inferiores a 10.000 rpm para restauraciones directas / indirectas de composite y cerámica, y por debajo de 5.000 rpm para el diente natural. Llevar gafas de protección ocular durante el uso.
2. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. Use guantes de plástico o de goma durante su uso para prevenir posibles sensibilidades..
4. Al pulir el material polimerizado, use un colector de polvo y llevar mascarilla protectora para evitar la inhalación de partículas de polvo.
5. La punta dosificadora no se puede esterilizar en autoclave ni químicamente.

Última revisión: 05/2011

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. (**NL**)

DIAPOLISHER PASTE

DIAMANT POLIJSTPASTA VOOR COMPOSITEN EN PORSELEIN

Uitsluitend voor gebruik door tandheelkundige specialisten in de aanbevolen toepassingen.

Las noggrant anvisningarna innan användning. (**SV**)

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. (**EL**)

Las noggrant anvisningarna innan användning. (**SV**)

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. (**EL**)

DIAPOLISHER PASTE

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
Hoogglanspolijsten van directe en indirecte composiethars- en porseleinrestauraties.

CONTRA-INDICATIE

In zeldzame gevallen kan het product een gevoeligheidsreactie veroorzaken. Mochten zich dergelijke reacties voordoen, dan moet het gebruik van het product worden gestaakt en een arts worden geconsulteerd.

GEbruIKSAANWIJZING

I. Voorbereiding

1)Werk of restauratie af en polijst ze met de standaardtechnieken.
2)Houd de spuit rechtop en verwijder de vieugeldop door linksom te draaien.
3)Bevestig de doseertip op de juiste manier op de spuit door rechtsom te draaien.

Opmerking:
let ervoor op dat u de doseertip niet te stevig aandraait. Daardoor kan de schroefdraad beschadigd raken. Zorg dat er geen materiaal op de schroefdraad achterblijft om te waarborgen dat de dop stevig op de spuit blijft zitten.

4)Na bevestiging van de doseertip bescherm t u de tip met een kapje tot u klaar bent om hem te gebruiken om besmetting of udtroging te voorkomen.

II. Doseriing

Druk langzaam op de plunjer om voldoende materiaal in een schoon dappenglaasje of op een mengblok te spuiten. De spuit kan met de oorspronkelijke dop of met het kapje op de doseertip worden bewaard.

III. Polijsten

Breng een kleine hoeveelheid pasta aan op de juiste polijstborstel of cup voor composieten/porselein. Polijst alle oppervlakken met een matige snelheid en druk (tot 10.000 rpm). Zie de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant voor gebruik van de borstel of cup. Na het polijsten spoelen met water om de pasta te verwijderen.
NB:
bij contact met aangrenzende natuurlijke tandstructuren gebruik u een matige snelheid en druk tot maximaal 5.000 rpm.

OPSLAG

Bewaren op kamertemperatuur en beschermen tegen warmte, vocht en direct zonlicht (4-25 °C.)
(Houdbaarheid: tot 3 jaar na de productiedatum.)

VERPAKKINGEN

Kit bevat: Diapolisher-pasta 2 g x 1, doseertip (naaldtype) x 1, beschermkap x 1
Navulling: doseertip (naaldtype), 20 st.

LEV OP

1. Om spatten van de pasta en/of excessieve warmteontwikkeling te voorkomen, dient u roterende instrumenten altijd op een snelheid te gebruiken onder 10.000 rpm voor directe/indirecte composiet- en porseleinrestauraties en onder 5.000 rpm voor natuurlijke gebitsellemen. Draag oogbescherming tijdens het gebruik.
2. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies innemen.
3. Om een gevoeligheidsreactie te voorkomen, dient u plastic of rubberen handschoenen te dragen.

4. Gebruik een stofzuigstelsysteem en draag een stofmasker tijdens het polijsten van uitgehard materiaal om te voorkomen dat u stofdeeltjes inademt.

5. Doseertips kunnen niet chemisch of in een autoclaaf gesteriliseerd worden.

Laatste herziening: 05/2011

Laes omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. (**DA**)

DIAPOLISHER PASTE

DIAMAND POLERPASTA TIL KOMPOSIT OG PORCELÆN

Må kun anvendes af professionelt dentalpersonale til anbefalede indikationer

INDIKATIONER

Højglanspolering af direkte og indirekte komposit- og porcelænsrestaureringer

KONTRAINDIKATIONER

I sjældne tilfælde kan produktet give allergisk reaktion. Hvis det er tilfældet skal brugen af produktet stoppes og der henvises til læge.

BRUGSVEJLEDNING

I. Forberedelse

1)Anvend standardteknikker til finishing og polering.
2)Hold sprøjten med spidsen opad og skru hæften af.

3)Sæt dispenseringsstippen på sprøjten ved at dreje med uret.

Nota:
Vær forsigtig med at skruе tippen for hårdt på. Det kan skade gevindet. For at sikre en tæt kontakt er det vigtigt at sprøjten holdes fri fra overskydende materiale.

4)Når tippen er påsat bør den tildekkes hvis ikke den benyttes med det samme. Dette for at undgå kontaminering eller udtørring.

II. Dispensering

Tryk forsigtigt på stemplet og doser passende mængde materiale ud på en ren glaspale eller blok. Sprøjten kan opbevares enfrem med tilhørende hætte eller ved at dække tippen.

III. Polering

Påfør en passende mængde på komposit/porcelænspolerer. Poler alle overflader med moderat tryk og hastighed (op til 10,000 rpm). Efter polering skylles med vand for at fjerne overskydende pasta

Note:

I tilfælde af kontakt med tilstødende naturlige tænder anbefales tryk og hastighed op til 5,000 rpm.

OPBEVARING

Opbevares ved rumtemperatur, væk fra varme, fugt og direkte sollys
Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato.

PAKTINGER

Et kit indeholder: Diapolisher Pasta 2g x1, Dispenseringsstip x 1, Beskyttelseshætte x 1
Refill: Dispenseringsstip 20 styk

ADVAREL

1. For at undgå sprøjt af pasta

Prveje uporabe pazljivo prečitati upute za uporabo.

DIAPOLISHER PASTE

DIJAMANTNA PASTA ZA POLIRANJE ZA KOMPOZITI I KERAMIKU

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučeniim indikacijama

PREPORUČENE INDIKACIJE

Završno visoko sjajno poliranje direktnih i indirektnih kompozitnih i keramičkih radova.

KONTRAINDIKACIJE

U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

UPUTE ZA UPORABU

I. Pripreacija

- Rad završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.
- Štrialjku držati uspravno i odstraniti poklopac okretanjem u smjeru obrnutom od kazaljke na satu.
- Vrh za doziranje postaviti na štrialjku okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Važno: Paziti da se vrh za doziranje previše ne zategne, jer se može oštetiti nanoš. Kako bi se osiguralo dobro postavljanje, provjeriti da na navoju nema ostataka materijala.
- Nakon postavljanja vrha za doziranje, zaštititi ga poklopcem dok nije spreman za uporabu, kako bi se izbjeglo onečišćenje ili isušivanje.

II. Doziranje

Lagano pritisnuti klip i dozirati dovoljnu količinu materijala u čistu posudu za doziranje ili na podlogu za mješanje. Štrialjka se može čuvati s originalnim poklopcem ili s poklopljenim vrhom za doziranje.

III. Poliranje

Malu količinu paste nanijeti na odgovarajuću četkicu ili gumicu za poliranje kompozita/keramike. Polirati sve površine koristeći umjerenu brzinu i pritisak (do 10.000 okretaja u minuti). Pridržavati se odgovarajućih proizvođačevih uputa za uporabu četkice ili gumice za poliranje. Nakon poliranja, isprati vodom radi ukljanjanja paste. Važno: U slučaju dodira sa susjednim prirodnim zubom, koristiti umjerenu brzinu i pritisak do 5.000 okretaja u minuti.

ČUVANJE

Čuvati na sobnoj temperaturi daleko od topline, vlage i direktno sunčeve svjetlosti (4-25°C). (Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje.)

PAKIRANJE

Komplet sadrži: Diapolisher pasta 2 g x 1, vrh za doziranje (igličasti) x 1, zaštitni poklopac x 1
Nadopuna: vrh za doziranje (igličasti) 20 komada

UPOZORENJE

- Za sprečavanje štrncanja paste i/ili prekomernog stvaranja topline uvijek koristiti rotirajuće instrumente u brzini manjoj od 10.000 okretaja u minuti za direktne/indirektnе kompozitne i keramičke radove te manjoj od 5.000 okretaja u minuti za prirodne zube. Tijekom rada koristiti zaštitne naočale.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Tijekom uporabe nositi plastične ili gumene rukavice kako bi se spriječila moguća osjetljivost.
- Pri poliranju polimeriziranog materijala koristiti sakupljač prašine i nositi zaštitnu masku za sprječavanje udisanja čestica prašine.
- Vrh za doziranje ne može se sterilizirati u autoklavu ili kemiklavu.

Datum posljednje revizije: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

GYÉMÁNT TARTALMU POLIROZÓ PASZTA KOMPOZITHOZ ÉS PORCELÁNHOZ

Felhasználás előtt csak szakképzéett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

A direkt és indirekt kompozit rezin és porcelán helyreállítások végső fényre polirozása.

ELLENJAVALLATOK

A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függeszse fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

I. Preparálás

- Fimirozica se poliroziza a helyreállítást standard techniká alkalmazásával.
- Tartsa a feskendőnt függőlegesen és tekerje le a szárnys kupakot az óramutató járásával ellentétben irányban.
- Az óramutató járásával meg egyező irányba tekerve csatlakoztassa pontosan az adagolócsőrt a feskendőre. Megjegyzés: Ugyeljen, nehogy túl szorosra csavarja rá az adagolócsőrt. Ez károsíthatja a menetet. A megfelelőellen szoros csatlakozás érdekében győződjön meg arról, hogy a meneten nem található semmilyen anyagmaradék.
- Az adagolócsősr csatlakoztatása után védje a kupakkal a használat megkezdéséig, hogy elkerülje az anyag szennyeződését és kiszáradását.

II. Adagolás

Lassan nyomja be a dugattyút, és adjagoljon megfelelő mennyiségű anyagot egy tiszta adagoló tálkába vagy keverőtömbre. A feskendőnt tárlhatja az eredeti kupakkal vagy az adagolócsőr kupakjával.

III. Polirozás

Lassan nyomja be a dugattyút, és adjagoljon egy kis mennyiségű pasztát egy megfelelő kompozit vagy porcelán polirozó kefére vagy polirozó kehelyre. Polirozica az összes felszínt közepes sebességgel és nyomással (10.000 rpm-ig). Az adott gyártó használati útmutatója alapján alkalmazza a polirozó kefért vagy kelyhet. Polirozás után vízzel mossa le a pasztát. Megjegyzés: Amennyiben érintkezett a szomszédos természetes foggal, kisebb sebességgel és nyomással dolgozzon (5.000 rpm-ig).

TÁROLÁS

Tárolja szobahőmérsékleten hűtől, nedvességtől, és közvetlen napfénytől védve (4-25°C). (Eltarthatósági a gyártástól számított 3 évig.)

KISZERELÉS

Készlet tartalma: Diapolisher paszta 2g x 1, adagolócsőr (tü-típus) x 1, védőkupak x 1
Utántöltő: adagolócsőr (tü-típus) x 20

FIGYELMEZTÉS

1. Hogy elkerülje a paszta fröcskölődését és/vagy túlzott hó kialakulását, direkt/indirekt kompozit és porcelán esetén mindig 10.000 rpm alatti sebességen alkalmazza a forgószeket, és 5.000 rpm alatt természetes fog esetén. Használjon védőszemveget.

- Amennyiben az anyag a szembe kerül, bő vízzel öblítse ki és forduljon szakorvoshoz.
- Az esetleges érzékenység eklerülése érdekében viseljen műanyag- vagy gumikesztyűt az anyag használatá közben.
- Polimerizált anyag polirozásakor használjon porgyűjtőt és viseljen maszkot, hogy elkerülje a porrészeszékkel bélelegzését.
- Az adagolócsőr nem sterilizálható autokláv vagy kemikáv módon.

Utóljára módosítva: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

PASTA POLERSKA DIAMENTOWA DO KOMPOZYTÓW I PORCELANY

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA

Końcowe polerowanie na wysoki połysk bezpośrednio i pośrednich uzupełnień kompozytowych i uzupełnień porcelanowych

PRZECIWWSKAZANIA

W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Przygotowanie
 - Opracować i wypolerować uzupełnienie z wykorzystaniem standardowych technik.
 - Sztrialjkę trzymać pionowo i zdjąć nakrętkę, obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 - Przymocować poprawnie końcówkę aplikacyjną do sztykawki, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uważać, aby nie dokręcać końcówki aplikacyjnej zbyt mocno. Może to spowodować uszkodzenie gwintu. Aby zapewnić szczelne połączenie upewnić się, że na gwintach nie ma reszek materiału.

- Po zamontowaniu, do momentu użycia założyć na końcówkę aplikacyjną osłonę w celu uniknięcia zanieczyszczenia lub wysychania pasty.

II. Dozowanie

Powoli naciskać tłok, aby odmierzyć niezbędną ilość materiału do czystego naskładka dozujującego lub do bloczek do mieszania. Sztrykawka może być przechowywana albo z oryginalną nakrętką lub z osłoną na końcówce dozującej.

III. Polerowanie

Nalóżyc niewielką ilość pasty na odpowiednią szczoneczkę lub gumkę do polerowania kompozytu/porcelany. Polerować wszystkie powierzchnie przy umiarkowanej prędkości i nacisku (do 10.000 obr/min). Zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami stosowania producentów szczoneczek lub gumek. Po wypolerowaniu, przepłukać wodą, aby usunąć pastę.

Uwaga:
W przypadku kontaktu z sąsiadującą naturalną tkanką zęba, stosować umiarkowaną prędkość i nacisk do 5000 obr/min.

IV. PAKOWANIA

Zestaw zawiera: pastę polerską - Diapolisher Paste 2g x 1, końcówkę dozuującą (typu igła) x 1, osłonę x 1
Uzupełnienia: końcówki dozujące (typu igła) 20 sztuk

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Aby zapobiec rozpryskiwaniu pasty i / lub nadmiernemu wytwarzaniu ciepła zawsze używać narzędzi rotacyjnych przy prędkości poniżej 10,000 obr/min do bezpośrednich/pośrednich uzupełnień z kompozytów i z porcelany, a poniżej 5,000 obr/min do naturalnego zęba. Podczas stosowania nosić okulary ochronne oczy.
- W przypadku kontaktu z oczami, natychmiast spłukać wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- Zakładać rywkawiczki ochronne podczas stosowania, aby zapobiec ewentualnemu uczuleniu.
- Podczas polerowania polimeryzowanego materiału, używać pochłaniacza pyłu i zakładać maskę przeciwpyłową w celu uniknięcia wdechania pyłu.
- Końcówka dozująca nie może być sterylizowana autoklawie lub chemicznie.

Ostatnia aktualizacja: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

PASTA DE FINISARE DIAMANTATĂ PENTRU COMPOZIT ȘI PORTELAN

Se utilizeaza doar de catre medicii stomatologi conform indicatiilor recomandate.

INDICAȚII RECOMANDATE

Finisare finală, cu luciu ridicat, a compozitelor directe, indirecte și restaurărilor din porțelan.

KONTRAINDICAȚII

În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate la anumite persoane. În cazul în care apar astfel de reacții, încetați utilizarea produsului și adresați-vă unui medic.

INDICAȚII DE FOLOSIRE

- Preparare
 - Finisați și lustruți restaurarea utilizând tehnice standard.
 - Poziționați seringa vertical și îndepărtați capacul prin rotire în sensul inverse acelor de ceasornic.
 - Atașați corect la seringă vârful de dozare prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

Notă :

- Aveți grijă să nu fixați vârful de dozare prea strâns. Acest lucru poate afecta surubul. Pentru a asigura o conexiune strânsă așigurați-vă că pe filete nu există reziduuri de material.
- După atașarea vârfului de dozare, mențineți acoperit cu capacul până în momentul utilizării pentru a evita contaminarea sau uscarea.

II. Dozarea

Împingeți ușor pistonul pentru a doza o cantitate suficientă de material într-un godeu curat sau pe hârtia de amestec. Seringa poate fi păstrată cu capacul original sau cu capacul de protecție atașat vârfului de dozare.

III. Lustruirea

Aplicați o cantitate mică de pastă pe o perie de lustruire adecvată pentru compozit/porțelan. Lustruiți toate suprafețele utilizând viteză și presiune moderată (până la 10.000 rpm). Pentru utilizarea periei consultați instrucțiunile de folosire ale producătorului respectiv. După lustruire, clătiți cu apă pentru a îndepărta pasta.
Notă:
În cazul contactului cu structura dentară naturală adiacentă, utilizați viteză și presiune moderată de până la 5.000 rpm.

DEPOZITARE

Depozitați la temperatura camerei ferit de căldură, umiditate și lumina solară directă (4-25°C). (Validabilitate pe rafă: 3 ani de la data fabricării).

AMBALARE
Titlu conține: Diapolisher Paste 2g x1, Vârf de dozare (tip ac) x 1, Capac de protecție x 1
Rezervă: Vârf de dozare (tip ac) 20 bucăți

ATENȚIE

- Pentru a preveni dispersia pastei și/sau generarea unei calduri excesive utilizați întotdeauna instrumente rotative la o viteză mai mică de 10.000 rpm pentru compozite directe/indirecte și porțelan, și mai mică de 5.000 rpm pentru dinții naturali. Purtați ochelari de protecție în timpul utilizării.
- În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă și consultați medicul oftalmolog.
- Folosiiți mănuși din plastic sau cauciu în timpul utilizării pentru a preveni apariția unei posibile sensibilități.
- Atunci când lustruți materialul polimerizat, utilizați un colector de prași și purtați o mască de protecție pentru a evita inhalarea particulelor de praț.
- Vârful de dozare nu poate fi sterilizat în autoclav sau chemiclav.

Revizuit ultima dată: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

ДИАПОЛИШЕР ПАЙСТ
АЛМАЗНАЯ ПОЛИРОВОЧНАЯ ПАСТА ДЛЯ КОМПОЗИТОВ И КЕРАМИКИ

Balenie
Súprava obsahuje: 1x 2g Diapolisher Paste, 1x dávkovacia koncovka (typ ihla), 1x ochranný kryt
Náhradné balenie: dávkovacie koncovky (typ ihla) 20 ks

Materiál predznačen len pre použitie v súľovstíí s profesionálnou aplikáciou.
Ukazovania, opísanými v súčasťnej inštrukcii.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Окончателъна полировка до яркого блеска прямыми и nepřямými композитными и керамическими реставрацями

ПРотивопоказания

В редкľих случаях у некоторых пациентов наблюдается повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕННЮ

- Підготуйте
 - Провiзведіть окончательну обробку і поліровку реставрацями стандартними методами.
 - Держіть шприц вертикально кришечкою вгору, сниміть кришечку, поворачивая ее против часовой стрелки.
 - Установіть насадку на шприц, повернув ее по часовой стрелке.
Примечание:
Установіть насадку на шприц, не прилагайте избыточных усилий, иначе Вы можете повредить резьбу насадки. Чтобы насадка установилась должным образом, следите, чтобы в резьбе не было остатков материала.
 - Установіть насадку, наденьте на нее заштитний колпачок во избежание контаминации или пересыхания материала до начала использования.

ІІ. Полerованiе

Нанесите небольшое количество пасты на подходящую для полировки композита/керамики щеточку или чашечку. Отполируйте все поверхности на средней скорости и при среднем давлении (до 10,000 об/мин). При использовании щеточк/чашечки следуйте соответствующим инструкциям производителя. После полировки промойте поверхность водой, чтобы удалить остатки пасты.

Примечание:
В случае возможности контакта с прилегающими тканями естественных зубов обрабатывайте поверхности с пониженными скоростью и давлением, до 5,000 об/мин.

ІІІ. Полировка

Нанесите малтно колїічно пасте на примеро полимо шетка или gumico за полiranje композитов /керамике. Spojrite vse površine z zmerno hitrostjo in pritiskom (do 10.000 obratov/min). Uporabljajte ustrezna navodila za uporabo polirne ščetke ali gumice. Po poliranju, oprati z vodo da se odstrani pasta.
Opomba:
V primeru kontakta s sosednjim zobom, uporabite prliogajeno hitrost in pritisk do 5,000 obratov/min.
II. Poliranje
Nanesite majhno količino paste na primerno polimo šetko ali gumico za poliranje kompozitov /keramike. Spojrite vse površine z zmerno hitrostjo in pritiskom (do 10.000 obratov/min). Uporabljajte ustrezna navodila za uporabo polirne ščetke ali gumice. Po poliranju, oprati z vodo da se odstrani pasta.
Opomba:
V primeru kontakta s sosednjim zobom, uporabite prilagojeno hitrost in pritisk do 5,000 obratov/min.
III. Poliranje
Nanesite majhno količino paste na primerno polimo šetko ali gumico za poliranje kompozitov /keramike. Spojrite vse površine z zmerno hitrostjo in pritiskom (do 10.000 obratov/min). Uporabljajte ustrezna navodila za uporabo polirne ščetke ali gumice. Po poliranju, oprati z vodo da se odstrani pasta.
Opomba:
V primeru kontakta s sosednjim zobom, uporabite prilagojeno hitrost in pritisk do 5,000 obratov/min.

УПАКОВКИ

Набор содержит: Паста Diapolisher Paste 2 г x 1, Насадка Dispensing тip (иглообразная) x 1, Защитный колпачок x 1
Отдельно: Насадки Dispensing тip (иглообразные) 20 штук

HRANJENJE
Hranite na sobni temperaturi. Ne izpostavljati vročini, vlagi in direktni sončni svetlobi (4-25°C). (Rok trajanja: 3 leta od datuma proizvodnje.)

MEPEY ПPEДOCTOPOЖHOCTИ

- Bo избeжaнe разбрызгивания пасты и/или излишнего нагревания рабочих поверхностей всегда устанавливайте скорость вращающегося инструмента на не более чем 10,000 об/мин для прямых/непрямых композитных и керамических реставраций, и не более чем на 5,000 об/мин для естественных тканей зубов. В процессе работы всегда надевайте защитные очки.
- При попадании материала в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
- Во время работы всегда надевайте пластиковые или резиновые перчатки во избежание возможного возникновения аллергических реакций.
- В процессе полировки полимеризованного материала пользуйтесь пылесборником и надевайте пылезащитную маску во избежание попадания частиц пыли в дыхательные пути.
- Насадки не подлежат стерилизации с помощью автоклавирования и химической обработке.

Poslednjaja redakcija: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

DIAMANTOVÁ LEŠTIACA PASTA NA KOMPOZITY A KERAMIKU

Určenie výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčanych indikáciách.

ODPORÚČANÉ INDIKÁCIE

Finálne leštenie priamych a nepřiamych výplní z kompozitnej živice a keramiky

KONTRAINDIKÁCIE

V jediných prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takéto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Priprava
 - Dostavbu dokončite a vyleštite bežným spôsobom.
 - Striekačku držte vzpriamene hrotom nahor a otláčaním proti smeru hodinových ručičiek z nej zložte kryt.
 - Otláčaním v smere hodinových ručičiek k striekačke pripievte dávkovaciú koncovku.
- Poznámka:
Dajte pozor, aby ste dávkovaciú koncovku nepriskrutkovali príliš. Mohlo by dôjsť k poškodeniu

závitu. Pre tesné priprievnenie skontrolujte, či sa na závitě neusadzi zvyšky materiálu.

4)Koncovku po priprievnení chráňte až do použitia krytom, aby ste predišli kontaminácii alebo presušeniu.

II. Doziranje

Lagano pritisnuti klip i dovoljnu količinu materijala dozirati u čistu posudu za doziranje ili na podlogu za mešanje. Špic se može čuvati sa originalnim poklopcem ili sa poklopljenim vrhom za doziranje.

III.Poliranje

Malu količinu paste naneti na odgovarajuću četkicu ili gumicu za poliranje kompozita/keramike. Polirati sve površine koristeći umjerenu brzinu i pritisak (do 10.000 obrtaja u minutu). Pridržavati se odgovarajućih proizvođačevih upustava za upotrebu četkice ili gumice za poliranje. Posle poliranja, isprati vodom da se ukloni pasta.
Važno:
U slučaju dodira sa susednim prirodnim zubom, koristiti umjerenu brzinu i pritisak do 5.000 obrtaja u minuti.

USKLADNENIE

Skladıujte pri izbovej teplote, chráňte pred teplom, vlhkom a priamym slnečným svetlom (4-25°C). (Trvanlivost: 3 roky od dátumu výroby)

Balenie

Súprava obsahuje: 1x 2g Diapolisher Paste, 1x dávkovacia koncovka (typ ihla), 1x ochranný kryt
Náhradné balenie: dávkovacie koncovky (typ ihla) 20 ks

UPOZORNENIE

- Na zabránenie striekania a/alebo prehriatia pasty vždy používajte ropracné nástroje, v príamych/nepriamych kompozitov a keramiky pri rýchlostiach pod 10 000 ot./min., u prirodzeného zuba pod 5 000 ot./min. Pri práci používajte ochranné okuliare.
- V prípade zasiahnutia oči ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri práci používajte plastové alebo gumové rukavice na zabránenie alergickým reakciám.
- Pri leštení vytvrdného materiálu používajte odsávaciu a ochrannú masku, aby nedošlo k vdychnutiu brúsneho prachu.
- Výřahu koncovku nie je možné sterilizovať v autokláve ani v chemickom autokláve.

Dátum poslednej revízie: 05/2011

DIAPOLISHER PASTE

DIAMANTNA POLIRNA PASTA ZA KOMPOZITE IN KERAMIKO

Primeru za uporabo v zobozdravstveni ordinaciji, le v priroboženih indikacijah.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

Končno poliranje do visokega sijaja direktnih in indirektnih smolnatoh kompozitnih in keramičnih restavracij.

KONTRAINDIKACIJE

V redkih primerih lahko proizvod povzroči občutljivost pri nekaterih ljudeh. Če pride do take alergične reakcije pri pacientu, prenehajte z uporabo proizvoda in pacienta napotite k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO

- Priprava
 - Restavracijo končno obdelajte in spolirajte po standardni tehniki.
 - Držite šprico navzgor in odvijte krlasti zamašek v nazprotni smeri urinega kazalca.
 - Priridite nastavke na brizgo z vtjenjem v smeri urinega kazalca.
Opomba :
Pazite, da ne privijete nastavka preveč na tesno. Lahko poškodujete njegov navoj. Da bi zagotovili tesno prilaganje, se prepričajte, da ob navoju ni viška materiala.
- Po namestitvi nastavka, ga zaščitite s pokrovčkom, dokler ne uporabite paste, da preprečite kontaminacijo ali izsušitev.
- Odmerjanje
Počas vstavitve bat in odmerite zadostno količino materiala v čisto razdeljevalno posodico ali na mešalno podlogo. Brizgo lahko hranite z originalnim pokrovčkom, lahko pa tudi z zamašenim nastavkom.
- Poliranje
Nanesite majhno količino paste na primerno polimo šetko ali gumico za poliranje kompozitov /keramike. Spojrite vse površine z zmerno hitrostjo in pritiskom (do 10.000 obratov/min). Uporabljajte ustrezna navodila za uporabo polirne ščetke ali gumice. Po poliranju, oprati z vodo da se odstrani pasta.
Opomba:
V primeru kontakta s sosednjim zobom, uporabite prilagojeno hitrost in pritisk do 5,000 obratov/min.

HRANJENJE

Hranite na sobni temperaturi. Ne izpostavljati vročini, vlagi in direktni sončni svetlobi (4-25°C). (Rok trajanja: 3 leta od datuma proizvodnje.)

PAKIRANJE

Set vsebuje: Diapolisher Paste 2g x1, Nastavek (konica št) x 1, Zaščitni zamašek x 1
Refill – dopolnilno pakiranje: Nastavki (konica št) 20 kosov

OPOZORILO

- Da preprečite pršenje paste in/ali prekomerno segrevanje uporabljajte vedno rotirajoče instrumente s hitrostjo pod 10.000 obratov/min za direktne/indirektnе kompozitne in keramične restavracije, in pod 5000 obratov/min za naravne zobe. Med delom uporabljajte zaščitna očala.
- V primeru stika z očmi, takoj